

Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych  
stanowi załącznik nr 7 do Umowy.

**Umowa nr .....  
powierzenia przetwarzania danych osobowych**

zawartej w Kielcach w dniu .....2019 roku

pomiędzy:

**Gminą Kielce**, z siedzibą Rynek 1, 25-303 Kielce, NIP 657-261-73-25, REGON 291009343, zwaną dalej  
reprezentowaną przez:

**Bogdana Wentę Prezydenta Miasta Kielce**

Zwanym dalej „**Administratorem**”

a

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą....., NIP.....,  
REGON.....;

reprezentowaną przez:

.....

zwaną dalej "**Przetwarzającym**".

Stosownie do przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE strony zawierają umowę o następującej treści:

**§ 1**

Dla potrzeb niniejszej umowy, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych definicji:

1. Administrator - Prezydent Miasta Kielce, Rynek 1, 25-303 Kielce;
2. IODO – inspektor ochrony danych osobowych;
3. Dane osobowe – wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby fizycznej. Osobą możliwą do zidentyfikowania jest osoba, której



Rzeczpospolita  
Polska

Unia Europejska  
Fundusz Spójności



**„System monitorowania efektywności miasta inteligentnego w ramach audytu miejskiego”**

Projekt realizowany przy współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej, w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020. Umowa o dotację nr DPT/BDG-II/POPT/147/19.

tożsamość można określić bezpośrednio lub pośrednio, w szczególności przez powołanie się na numer identyfikacyjny albo jeden lub kilka specyficznych czynników określających jej cechy fizyczne, fizjologiczne, umysłowe, ekonomiczne, kulturowe lub społeczne;

4. UODO - oznacza Urząd Ochrony Danych Osobowych;
5. RODO – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE;
6. Przetwarzanie danych osobowych - jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie, a zwłaszcza te, które wykonuje się w systemach informatycznych;
7. Zbiór danych – zbiór danych osobowych powierzony przez Administratora.

## § 2

1. Na podstawie art. 28 ust. 3 RODO, Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych, w celu poprawnego przeprowadzenia prac i działań (pakiet warsztatów), których głównym celem jest wypracowanie kompleksowej diagnozy i wynikających z niej rekomendacji w powiązaniu z wizją Kieleckiego Obszaru Funkcjonalnego jako obszaru inteligentnego, przy aktywnym udziale lokalnej społeczności dla potrzeb Ramowej Strategii Smart City dla Kieleckiego Obszaru Funkcjonalnego 2030+ w ramach projektu „Organizacja i Biura Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych Kieleckiego Obszaru Funkcjonalnego” współfinansowanego z Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020 , wyłącznie w zakresie niezbędnym do poprawnego działania.
2. Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych:
  - 1) Imię;
  - 2) Nazwisko;
  - 3) Nazwa instytucji;
  - 4) Adres poczty elektronicznej;
  - 5) Nr telefonu.
3. Administrator i Przetwarzający zobowiązują się do przestrzegania postanowień i wymogów obowiązujących przepisów dotyczących ochrony danych osobowych oraz niniejszej umowy powierzenia.
4. Administrator danych zapewnia, że posiadane i przekazywane Przetwarzającemu dane osobowe do przetwarzania, zostały zgromadzone zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
5. Przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi RODO.
6. Przetwarzający za czynności przetwarzania danych nie będzie pobierał wynagrodzenia.

## § 3



Rzeczpospolita  
Polska

Unia Europejska  
Fundusz Spójności



### **„System monitorowania efektywności miasta inteligentnego w ramach audytu miejskiego”**

Projekt realizowany przy współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej, w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020. Umowa o dotację nr DPT/BDG-II/POPT/147/19.

1. Miejscem wykonywania umowy, w zakresie przekazanych na podstawie niniejszej umowy danych osobowych, jest siedziba Przetwarzającego, w której zapewnione będą środki techniczne i informatyczne niezbędne do zgodnego z obowiązującymi przepisami wykonania umowy.
2. Przetwarzający oświadcza, że w jego placówce wyznaczona jest osoba pełniąca rolę IODO - słuźbowny adres poczty elektronicznej: .....
3. Administrator zobowiązuje się, że podczas realizacji umowy będzie ściśle współpracować z Przetwarzającym w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej umowy, w szczególności obowiązek współpracy dotyczy wzajemnego przekazywania informacji oraz dokonywania ustaleń w zakresie bezpieczeństwa danych osobowych przez osoby pełniące funkcję IODO u Administratora i Przetwarzającego.
4. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych powierzonych mu w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie w okresie obowiązywania umowy i po jej rozwiązaniu: przekazywać, wykorzystywać lub ujawniać danych osobowych uzyskanych od Administratora osobom nieupoważnionym oraz, że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach, jakie zostały w umowie wymienione.
5. Przetwarzający zobowiązuje się do prowadzenia dokumentacji opisującej sposób przetwarzania danych osobowych, w tym rejestru czynności, o którym mowa w art. 30 RODO. Przetwarzający udostępnia na każde żądanie Administratora prowadzony rejestr czynności przetwarzania danych przetwarzającego.
6. Przetwarzający zapewnia ochronę danych osobowych i podejmuje środki ochrony danych, o których mowa w art. 32 RODO.
7. Przetwarzający może podpowierzyć konkretne operacje przetwarzania danych innym podmiotom przetwarzającym w drodze pisemnej umowy podpowierzenia danych tylko za pisemną zgodą Administratora udzieloną pod rygorem nieważności.
8. Dokonując ewentualnego podpowierzenia Przetwarzający ma obowiązek zobowiązać Podprzetwarzającego do realizacji wszystkich obowiązków Przetwarzającego wynikających z niniejszej umowy. Zobowiązanie powinno posiadać pod rygorem nieważności formę pisemną i być adresowane do Administratora wraz z podpisaną umową podpowierzenia, która zawiera listę obowiązków Podprzetwarzającego.
9. Przetwarzający zobowiązany jest do przestrzegania warunków korzystania z usług podmiotu Podprzetwarzającego.
10. Przetwarzający nie ma prawa przekazać Podpowierzającemu całości wykonania umowy.

#### § 4

1. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe tylko i wyłącznie w zakresie określonym w niniejszej umowie.



Rzeczpospolita  
Polska

Unia Europejska  
Fundusz Spójności



#### **„System monitorowania efektywności miasta inteligentnego w ramach audytu miejskiego”**

Projekt realizowany przy współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej, w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020. Umowa o dotację nr DPT/BDG-II/POPT/147/19.

2. Przetwarzający zobowiązuje się wobec Administratora do odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO.
3. Przetwarzający zobowiązuje się do wdrożenia wszelkich środków organizacyjno-technicznych z obszaru ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 32 - 36 RODO oraz współpracy przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków w tym zakresie.
4. Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania danych osobowych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach.

## § 5

1. Przetwarzający zobowiązany jest do wystawienia wszystkim swoim pracownikom, którzy będą brali udział w realizacji umowy stosownych upoważnień do przetwarzania danych osobowych oraz uzyskania oświadczeń o zachowaniu danych osobowych w poufności. Przetwarzający prowadzi rejestr wydanych upoważnień.
2. Przetwarzający ma obowiązek zapewnić osobom upoważnionym do przetwarzania danych, o których mowa w pkt. 1 odpowiedni instruktaż z zakresu ochrony danych osobowych.
3. Przetwarzający ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania współpracowników jak za własne działania i zaniechania.

## § 6

1. Przetwarzający jest zobowiązany do zgłaszania Administratorowi o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony danych osobowych nie później niż w przeciągu 24 godzin od pierwszego powzięcia informacji o naruszeniu.
2. Przetwarzający umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia.
3. Powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia Przetwarzający przesyła wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, w celu umożliwienia Administratorowi spełnienia obowiązku powiadomienia organu nadzoru.

## § 7

1. Administrator ma prawo przez cały okres objęty umową kontrolować poprawność zabezpieczenia i przetwarzania danych powierzonych Przetwarzającemu na podstawie niniejszej umowy.
2. Administrator informuje Przetwarzającego o kontroli na co najmniej 24 godziny przed przystąpieniem do czynności kontrolnych. Z przeprowadzonych czynności kontrolnych sporządzany jest protokół.



Rzeczpospolita  
Polska

Unia Europejska  
Fundusz Spójności



### **„System monitorowania efektywności miasta inteligentnego w ramach audytu miejskiego”**

Projekt realizowany przy współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej, w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020. Umowa o dotację nr DPT/BDG-II/POPT/147/19.

3. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby są uprawnione do wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są dane osobowe oraz wglądu do dokumentacji związanej z przetwarzaniem danych osobowych.
4. Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego udzielenia informacji dotyczących przebiegu przetwarzania danych osobowych oraz udostępnienia rejestrów przetwarzania.
5. Przetwarzający oświadcza, że w przypadku kontroli UODO, prowadzonej u Administratora dotyczącej przetwarzania powierzonych danych osobowych, będzie niezwłocznie przekazywał Administratorowi niezbędne informacje i wyjaśnienia.
6. Przetwarzający jest zobowiązany powiadomić Administratora o każdej kontroli UODO jeżeli ma ona związek z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych oraz o każdym piśmie UODO dotyczącym składania wyjaśnień w zakresie powierzonych danych.

## § 8

1. Przetwarzający oraz Administrator zobowiązują się do ochrony tajemnicy przedsiębiorstwa, tj. nieujawniania do wiadomości publicznej informacji technicznych, technologicznych, organizacyjnych przedsiębiorstwa lub innych informacji posiadających wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności (zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 16 kwietnia 1993r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2018 r. poz. 419).)
2. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, jest nieograniczony w czasie. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, dotyczy również pracowników i innych osób, którymi Przetwarzający oraz Administrator posługuje się przy wykonywaniu umowy.

## § 9

1. W terminie 14 dni od rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej umowy, Przetwarzający zobowiązuje się do przekazania danych osobowych Administratorowi w postaci kopii bazy aktualnej na dzień rozwiązania umowy oraz trwałego i skutecznego usunięcia wszystkich danych osobowych przekazanych Przetwarzającemu związanych z realizacją niniejszej umowy, w szczególności zobowiązuje się do trwałego i skutecznego usunięcia posiadanych zbiorów danych technicznych oraz przechowywanych na nośnikach papierowych i elektronicznych.
2. Administrator otrzyma od Przetwarzającego dokumentację potwierdzającą fakt dokonania bezpowrotnego zniszczenia powierzonych danych.
3. Przekazanie dokumentacji o trwałym i skutecznym zniszczeniu wszystkich danych osobowych przetwarzanych na podstawie niniejszej umowy, nastąpi najpóźniej w terminie 7 dni od dnia zakończenia czynności określonych w ust. 1.



Rzeczpospolita  
Polska

Unia Europejska  
Fundusz Spójności



### **„System monitorowania efektywności miasta inteligentego w ramach audytu miejskiego”**

Projekt realizowany przy współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej, w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020. Umowa o dotację nr DPT/BDG-II/POPT/147/19.

## § 10

1. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom.
2. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem niewłaściwych lub niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
3. W przypadku podpowierzenia przez Przetwarzającego pewnych operacji na danych innemu podmiotowi Podprzetwarzającemu, Przetwarzający odpowiada przed Administratorem za niewywiązanie się ze spoczywających na Podprzetwarzającym obowiązków ochrony danych osobowych.

## § 11

1. Niniejsza umowa powierzenia została zawarta na okres od dnia jej zawarcia do dnia obowiązywania umowy nr -
2. Umowa nie narusza obowiązków Stron wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
3. Wszelkie zmiany w zasadach i zakresie przetwarzania powierzonych danych osobowych wymagają zmiany niniejszej umowy, z zastrzeżeniem ust. 4.
4. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Sędem właściwym dla rozstrzygnięcia ewentualnych sporów, które mogłyby wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Administratora.
6. W sprawach nieuregulowanych umową oraz niniejszą umową powierzenia, mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych oraz RODO.

## § 12

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**ADMINISTRATOR**

**PRZETWARZAJĄCY**



**Rzeczpospolita  
Polska**

**Unia Europejska**  
Fundusz Spójności



***„System monitorowania efektywności miasta inteligentnego w ramach audytu miejskiego”***

Projekt realizowany przy współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej, w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020. Umowa o dotację nr DPT/BDG-II/POPT/147/19.